



## MQ-9 REAPER

Die MQ-9 Reaper (Sensenmann) ist ein UAS (Unmanned Aircraft System) des US-Herstellers General Atomics. Sie wurde ab 2000 aus der kleineren MQ-1 Predator für den Einsatz als Luftnahunterstützungs-Drohne (hunter-killer UAV) entwickelt. Der Erstflug des Prototyps erfolgte am 2. Februar 2001. Die zunächst Predator B genannte Drohne ist viermal schwerer als die MQ-1 und kann eine mehr als zehnfach so große Waffenlast tragen. Seit Februar 2003 wird die neue Drohne offiziell als MQ-9A und seit September 2006 als Reaper bezeichnet. An vier Unterflügel-Stationen lassen sich Raketen, Präzisionsbomben oder Zusatztanks anbringen. Mit der MQ-9 können an Doppelträgern vier Luft-Boden-Raketen AGM-114 Hellfire zur Panzerabwehr eingesetzt werden. Die US-amerikanische Präzisionsbombe GBU-12D/B Paveway II ist eine ungelenkte Bombe, die mit dem lasergelenkten Antriebssystem Paveway II ausgestattet ist. Die GBU-38 JDAM (Joint Direct Attack Munition) ist eine weitere mittels Nachrüstsatz zur Präzisions-Bombe aufgewertete Waffe. Die Lenkung erfolgt entweder durch ein kombiniertes INS/GPS-System oder mit Laserzielsystem. Die GBU-39 SDB (Small Diameter Bomb) ist nach der GBU-44 Viper Strike die kleinste präzisionsgelenkte Bombe der US-Streitkräfte und befindet sich seit September 2006 im Einsatz. Für Aufklärungszwecke und zur Zielerfassung verfügt ein Reaper über Sensoren im optischen und Infrarot-Bereich sowie Radar. Ende 2006 aktivierte die United States Air Force mit der 42nd Attack Squadron auf der Creech Air Force Base in Nevada ihre erste Reaper-Staffel. Anfang 2009 besaß die USAF rund 28 Reaper. Für die nächsten Jahre ist die Beschaffung von weiteren 60 MQ-9 geplant. Seit 2007 setzt die USAF ihre MQ-9 in Afghanistan ein. In einem zentralen Gefechtsstand der Creech Air Force Base steuert ein „Pilot“, unterstützt von einem Aufklärungsoffizier jeweils einen Reaper. Vor Ort übernimmt ein „Pilot“ die Kontrolle nur für Start und Landung. Mit der für die Luftnahunterstützung typischen Bewaffnung, bestehend aus zwei lasergelenkten 250-kg-Bomben GBU-12 Paveway II und vier lasergelenkten Luft-Boden-Raketen AGM-114 kann die Reaper rund 15 Stunden in der Luft bleiben. Bei Bedarf ist die Verfolgung, Erfassung und Bekämpfung stationärer oder beweglicher Ziele bei Tag und Nacht möglich. Am 27. Oktober 2007 erfolgte der erste Waffeneinsatz durch eine MQ-9 im Kampf. Die Royal Air Force (RAF) setzt ihre MQ-9, ebenfalls gesteuert von der Creech AFB, Nevada, in Afghanistan ein. Die RAF will mindestens 10 Reaper beschaffen. Ab 2012 soll RAF Waddington Heimatstützpunkt werden. Die ersten beiden von insgesamt 6 bestellten MQ-9 der Italienischen Luftwaffe sind seit Mitte 2011 auf der Basis Amendola einsatzbereit. Am 10. August 2011 setzte Italien die Drohne erstmals für eine Mission über Libyen ein. Der 174th Fighter Wing der Air National Guard auf der Hancock Field Air Base in Syracuse, NY hat bis März 2010 ihre F-16C vollständig durch MQ-9 ersetzt.

### Technische Daten MQ-9A:

Länge:	10,97 m
Spannweite:	20,12 m
Höhe:	3,80 m
Leergewicht:	2.223 kg
Startgewicht max.:	4.763 kg
Treibstoffkapazität:	1815 kg
Höchstgeschwindigkeit:	482 km/h
Marschgeschwindigkeit (ohne externe Lasten):	313 km/h / (mit Lasten 276 km/h)
Dienstgipfelhöhe:	15.400 m
Einsatzradius:	3065 km
Maximale Flugdauer:	ca. 30 h
Antrieb:	Turboprop Honeywell TPE-331-10 Leistung: 670 kW (900 PS)
Bewaffnung:	max. 1361 kg Waffenlast an vier Außenlastträgern

## MQ-9 REAPER

The MQ-9 Reaper (Grim Reaper) is a UAS (Unmanned Aircraft System) from the U.S. manufacturer General Atomics. It was developed in 2000 from the smaller MQ-1 Predator for use as an Aerial Support Drone (Hunter-Killer UAV). The first flight of the prototype took place on 2 February 2001. Initially designated Predator B the drone is four times heavier than the MQ-1 and can carry a ten times larger weapon load. Since February 2003 the new drone is officially referred to as the MQ-9A and since September 2006 designated Reaper. Rockets, guided bombs or additional fuel tanks can be fitted to four under-wing mounts. Four air-to-ground AGM-114 Hellfire anti-tank missiles can be used with the MQ-9 on twin carriers. The U.S. GBU-12 / B Paveway II precision bomb is an unguided bomb to which a laser-guided Paveway II guidance and control unit is fitted. The GBU-38 JDAM (Joint Direct Attack Munition) is another weapon upgraded by means of a retrofit kit for precision bombing. Guidance is either through a combined INS / GPS system or a laser target designation system. After the Viper Strike GBU-44 the GBU-39 SDB (Small Diameter Bomb) is the smallest precision-guided bomb in use with the U.S. military. It has been in service since September 2006. The Reaper has sensors in the optical and infra-red spectrum as well as radar for reconnaissance and target acquisition. At the end of 2006 the United States Air Force activated the 42nd Attack Squadron at Creech Air Force Base in Nevada as their first Reaper Squadron. At the beginning of 2009 the USAF had about 28 Reaper UAV's. During the coming years procurement of an additional 60 MQ-9 is planned. The USAF has deployed its MQ-9 in Afghanistan since 2007. Each Reaper is controlled by a „pilot“ supported by an intelligence officer from a central Command Post at Creech Air Force Base. A „pilot“ at the Deployment Site only takes over control for the take-off and landing phases. With a typical armament for a Close Air Support mission consisting of two laser-guided 250-kilogram GBU-12 Paveway II bombs and four air-to-ground AGM-114 missiles the Reaper can stay in the air for 15 hours. When necessary, the detection, tracking and combating of stationary or moving targets is possible by day and by night. The 27th October 2007 saw the first use of an MQ-9 weapon system in combat. The Royal Air Force (RAF) uses its MQ-9 in Afghanistan, also controlled from Creech AFB, Nevada. The RAF will procure at least 10 Reapers. RAF Waddington will become their home base from 2012 onwards. Since the middle of 2011 the first two from a total of 6 MQ-9 ordered by the Italian Air Force have been ready for deployment from the Amendola Air Base. On 10 August 2011 Italy launched the Drone on its first mission over Libya. By March 2010 the 174th Fighter Wing of the Air National Guard at Hancock Field Air Base in Syracuse, NY had replaced its F-16C's completely with MQ-9's.

### Technical Data MQ-9A:

Length:	10,97 m (36ft 0ins)
Wingspan:	20,12 m (66ft 0ins)
Height:	3,80 m (12ft 6ins)
Empty Weight:	2223 kg (4900lbs)
Take-off Weight max.:	4763 kg (10502lbs)
Fuel Capacity:	1815 kg (4000lbs)
Maximum Speed:	482 km/h (299mph)
Cruising Speed (without external Loads):	313 km/h (195 mph) / (with external Loads): 276 km/h (171mph)
Service Ceiling:	15400 m (50500ft)
Radius of Action:	3065 km (1903 miles)
Maximum Endurance:	approx. 30 hr
Engine:	Honeywell TPE-331-10 Turboprop
Performance:	670 kW (900 BHP)
Armament:	max. 1361 kg Weapon Load on four external load points

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann dem Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasklemmen voor het bij elkaar houden van de geklijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm don't opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläderpin för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlösarna krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlösarna dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enkelt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klistrede (3) enkelte dele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeblod og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontroleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overfaringsbilledernes motiv skræves ud enkeltvis og drypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækkapier.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και lima για τη καλλιέργεια των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "χαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χακοκρασιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταμέρια μεταξού τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψσης, χρώμα και βουφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χακοκρασιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkelt-delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Tå på litt lim. Fjern krom og farge på klæbefløyene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar a borda das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca do detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grupo (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten pusrastein poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoika yhteensilmitettujen osien paikkalaippitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta osien liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maaliliimaukset. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänaimeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnes ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdista samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zardzieńców z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DYKKAT:** Model yapımına başlamadan önce açyklamaraly detayli okuyunuz. Modelde kullanylran her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapym sırasına dikkat ediniz. Gereklil elemleri: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyın almak için ebe (2). Yapıtıyır sürükten sonra parçaların yapıtıyması için bir arada tutmaya yararayan paket lastiği, selo teyp ve çamaşıyır mandalı (3). Boyanın ve çykartmaların daha iyi yapıtıyması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıtıyırıc yürmeden önce parçaların karbtıyıkly olarak birbirlerine tam uyum yunmadıyın kontrol ediniz, yapıtıyırılacak yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıtıyıkany idareli kullanylınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden çykartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çykartmayı önce kağıdı ile birlikte kesin ve iyık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapıtıyırılacak yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kağıdı ile hafifçe bastıyırken çykartmanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrobníků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádro pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepido nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře vyschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí suchého papíru.

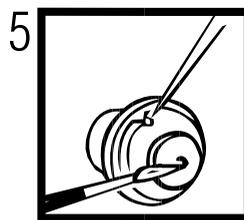
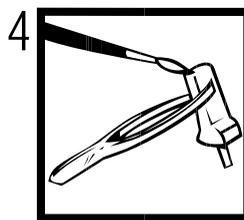
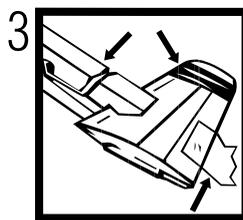
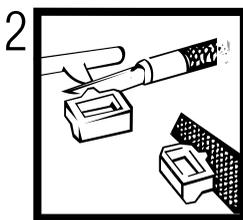
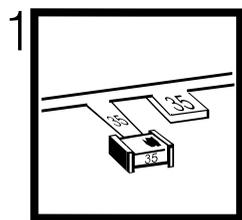
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaščevanje delov (2), elastična, lepljina trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijmejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno priljeajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisni s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aEpilnik na oddelenie dielov zEřrámečka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádro, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEšlabnom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavnosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležia. Lepido nanášaj úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opätne odstrániť. Malé diely naEfarbiť ešte pred ich odobratím zEřrámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivou aEponortí vo vlažnej vode približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEřnosného papiera aEmierne ju prítlačiť kErovrtchu nosným papierom.

**RO: ATENȚIECIUTRI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂURULILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILA FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CĂRE SE ÎMBINA DE GRASIMURILE DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLTUTIE DE DETERGENT. VOPSIȚI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERELE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ A CĂ 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REELLE.**

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на спсобяване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или илпяване на отделните части; гумовы лента, лепилолента и шипки за пране за да задържате перлене съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изсушат на да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боита или валенката. Нанесете боита върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боита да изсъхне преди да продължите със ети обвяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхне те боита от повърхността за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите паста издалежи. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна валенка я и поотелете в топла вода за около 20 секунди. Отпелете валенката от ето указаното място на хартията и я поителете леко с попитвателна хартия я.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Si please tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinene som følger.**  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych  
**Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Lag venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadi.  
**Παρακάτω, προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιαιόμενες αναρρυθμίσεις.**  
**Objezte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöt och fäst dekalerna  
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vann og fôr det over på modellen  
 Dyp bildet i vann og sett det på  
 Переводную картинку намочить и наклеить  
 Zmieknąć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
 Öbtiskát namočit ve vodě a umistit  
 a matricát vizben beáztatni és felhelyezni  
 Preslaćka potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevolven voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calicas  
 Posiglio recomendada para aplicar os decalques  
 Racomandato per applicare le decalcomanie  
 Rekommenderas för montering af dekaler  
 Anbefelles til påsætning og placering af decals  
 Рекоменується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі  
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii  
 Συνοιεται για την επικόλληση των ετικετών.  
 Dekallerin yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir  
 Přípravke na zlepisání přilnavosti obilisků  
 Matrica lagyo  
 Приподвижно за прилипавање налепак  
 Odporúčanie na zlepienie prílnavosti nálepek  
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORILOR  
 Подрозидо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Limes  
 Lim  
 Клеить  
 Przykleić  
 κόλλητε  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 Niet ingomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırma  
 Nelepiti  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valfritt  
 Valitvo  
 Vaihetohtoisesti  
 Valgfritt  
 Valgfritt  
 Valgfritt  
 На выбор  
 Du wyboru  
 εναλλακτικά  
 Seçmeli  
 Voliteľné  
 tetszés szerint  
 način izbire



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teipri  
 Tape  
 Tape  
 Клейкая лента  
 Taśma klejąca  
 ελαστική ταινία  
 Yarıstırma bandı  
 Lepici páska  
 ragasztószalag  
 Traka za leplom



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktig detaljer  
 Läpinäkyvät osat  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vidi



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten vieraissellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
 Taki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwnej  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanzati a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar dalarna hopsatta  
 Kuvien yhteenliitettyistä osista  
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
 Ilustrasjon, sammensatte deler  
 Изображение смонтированных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birleştirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Slika slopljenega dela



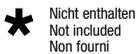
Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separarlo con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skjær loss med kniv  
 Irrotta veitsellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Odciać nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddélit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddélti z nožem



Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Oordelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Lad komponenterne tørre  
 Låt byggdelarna torka  
 Дать деталям высохнуть  
 Części pozostawić do wyschnięcia  
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
 Yarı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Posušite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvähden lukumäärä  
 Antall arbeidstrinn  
 Antall arbeidstrinn  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 İş safhalarının sayısı  
 Počet pracovnich operaci  
 munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montaže



Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni

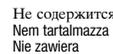
Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi



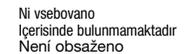
Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej



Ikke inkluderet  
 Eivätt sisälly  
 Δεν συμπεριλαμβάνεται



Не содержится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera



Ni vsebovano  
 Iceriside bulunmamaktadır  
 Není obsaženo

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

PL: Ścisłobądź przyлагать текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**RU: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσεξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.

**CZ: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

OZ: Dbejate na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingedante Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.*

**This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Ting, Herts, HP23 5AH, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.**

**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Надвидне фарге  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek.  
Potrebne barve

## A

**Hellgrau, matt 76**  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrjjs, mat  
Gris claro, mate  
Cinzeno-claro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljussgrå, matt  
Valeanharmaa, matta  
Lysegrå, mat  
Lysgrå, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Гри ανοιχτό, ματ  
Açık gri, mat  
Világosszürke, matt  
Svétle šedivá, matná  
Svetlosivá, brez leska

## B

**panzergrau, matt 78**  
tank grey, matt  
gris blindé, mat  
pantsergrjjs, mat  
plomizo, mate  
cinzeno militar, fosco  
color carro armato, opaco  
panssargrå, matt  
panssarinharmaa, himmeä  
kampvogngrå, mat  
panssergrå, matt  
серый танк, матовый  
szary czolg., matowy  
Гри ανοιχτό, ματ  
panzer grisi, mat  
páncéřové šedá, matná  
páncéřszürke, matt  
oklopro siva, mat

## C

**schwarz, matt 8**  
black, matt  
noir, mat  
zwart, mat  
negro, mate  
preto, fosco  
nero, opaco  
svart, matt  
musta, himmeä  
sort, mat  
sort, matt  
черный, матовый  
czarny, matowy  
μαύρο, ματ  
siyah, mat  
černá, matná  
fekete, matt  
črna, mat

## D

**aluminium, metallic 99**  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiito  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμίνιο, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminium, metalik

## E

**weiß, seidenmatt 301**  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimeä  
hvít, silkematt  
hvít, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
biłá, hedvábné matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat

## F

**schwarz, seidenmatt 302**  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkinhimeä  
sort, silkematt  
sort, silkematt  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábné matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

## G

**messing, metallic 92**  
brass, metallic  
laiton, métallique  
messing, metallic  
latón, metalizado  
latão, metalico  
ottono, metalico  
mässing, metallic  
musta, silkinhimeä  
sort, silkematt  
sort, silkematt  
латунный, металл  
mosiądz, metaliczny  
ορείχαλκου, μεταλλικό  
pirinc, metalik  
mosazná, metaliza  
sárgaréz, metall  
mesing, metalik

## H

**olivgrün, seidenmatt 361**  
olive green, silky-matt  
vert olive, satiné mat  
olijfgroen, zijdemat  
verde aceituna, mate seda  
verde oliva, fosco sedoso  
verde oliva, opaco seta  
olivgrün, sidenmatt  
olivvihreä, silkinhimeä  
olivgrön, silkematt  
olivengrön, silkematt  
зеленый оливоковый, шелк.-матовый  
oliwkowy, jedwabisto-matowy  
πράσινο ελιάς, μεταξωτό ματ  
zeytin yešili, ipek mat  
olivové zelená, hedvábné matná  
olivzöld, selyemmatt  
oliva zelena, svila mat

## I

**lichtblau, glänzend 50**  
light blue, gloss  
bleu clair, brillant  
lichtblauw, glansend  
azul celeste, brillante  
azul celeste, brillante  
blu celeste, lucente  
ljusblå, blank  
valeansininen, kiiltävä  
lysende blå, skinnende  
lyseblå, blank  
голубой, блестящий  
jasnoniebieski, blyszczący  
μπλε φωτός, γυαλιστερό  
isik mavisi, parlak  
svätlemodrý, lesklá  
világitó kék, fényes  
svetlo plava, bleskajoča

## J

**Dunkelgrün, matt 68**  
Dark green, matt  
Vert foncé, mat  
Donkergroen, mat  
Verde oscuro, mate  
Verde-oscuro, mate  
Verde scuro, opaco  
Mörkgrön, matt  
Tummanvihreä, matta  
Mörkgrön, mat  
Темно-зеленый, матовый  
Ciemnozielony, matowy  
Πράσινο σκούρο, ματ  
Koyu yešil, mat  
Sötétzöld, matt  
Tmavozelená, matná  
Temozelena, brez leska

## K

**gelb, matt 15**  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, matt  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
žółty, matowy  
κίτρινο, ματ  
sarı, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
ruřna, mat

## L

**silber, metallic 90**  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metalico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikiito  
sølv, metallak  
sølv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
σημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metall  
srebrna, metalik

## M

**staubgrau, matt 77**  
dust grey, matt  
gris poussière, mat  
stofgrjjs, mat  
ceniciento, mate  
cinzeno de pó, fosco  
grigio sabbia, opaco  
dammgrå, matt  
pölyharmaa, himmeä  
stovgrå, mat  
stovgrå, matt  
серый пыльный, матовый  
szary kurz, matowy  
Χρώμα σκόνης, ματ  
toz grisi, mat  
prachové šedá, matná  
porszürke, matt  
prah siva, mat

## N

**Blau, klar 752**  
Blue, clear  
Bleu, transparent  
Blauw, transparante  
Azul, transparente  
Azul, claro  
Blu, trasparente  
Blå, klar  
Sininen, kirkas  
Blå, klar  
Blå, klar  
Синий, прозрачный  
Niebieski, przejrzysty  
Μπλε, καθαρό  
Mavi, açık  
Kék, átlátszó  
Modrá, jasná  
Modra, prozoma



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perfurar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraa reikä  
Der bores et hul  
Bor hull  
Просверлить отверстие  
wywiercić otwór  
ανοιξτε τρύπα  
Delik açın  
Vyvrtat díru  
lyukat fúrni  
Narediti lukinjo



Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte används delar  
Tarpeettomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα  
Gereksiz parçalar  
Nepotřebné díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrebni deli

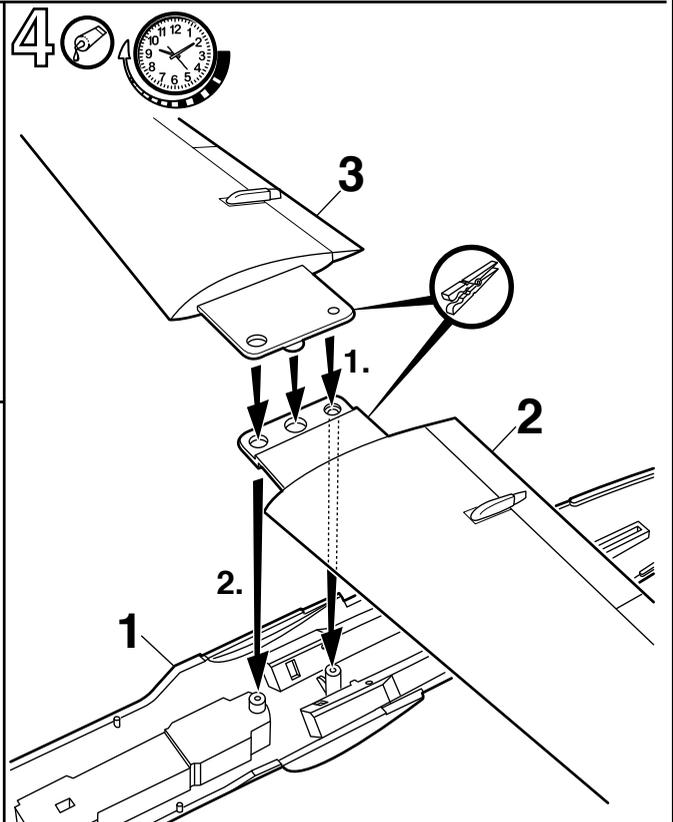
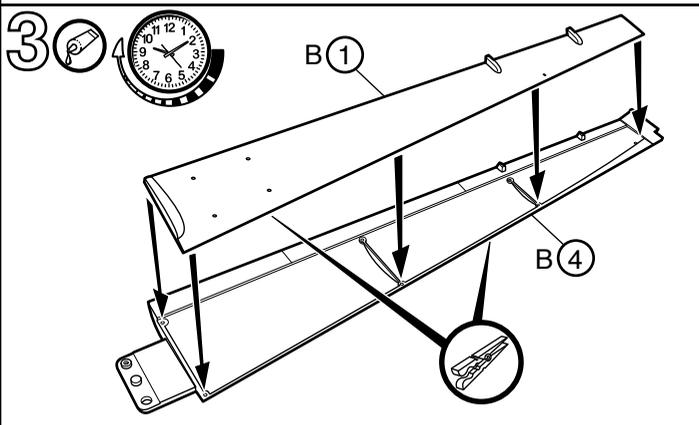
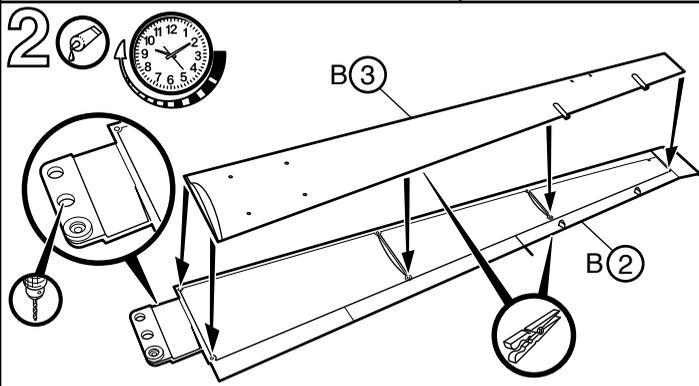
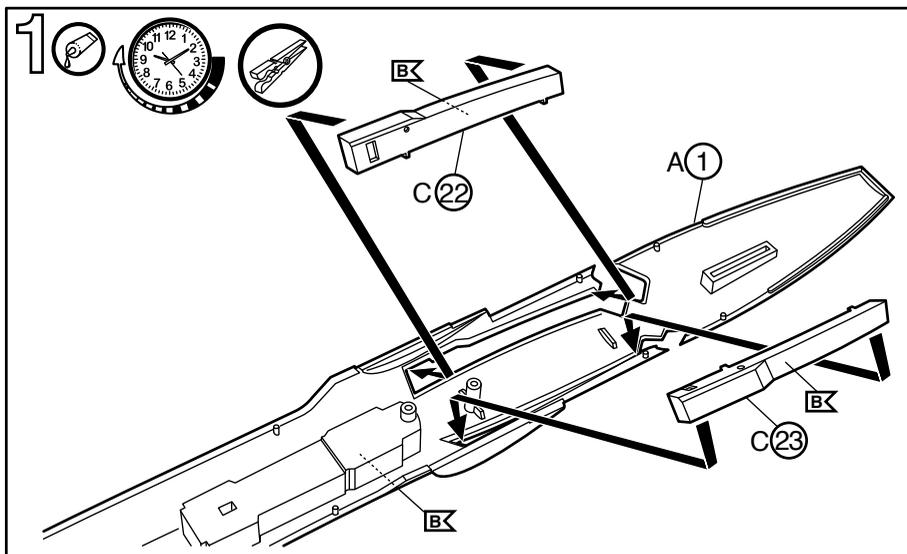
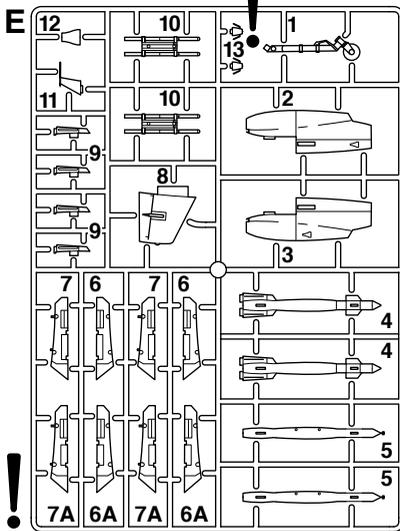
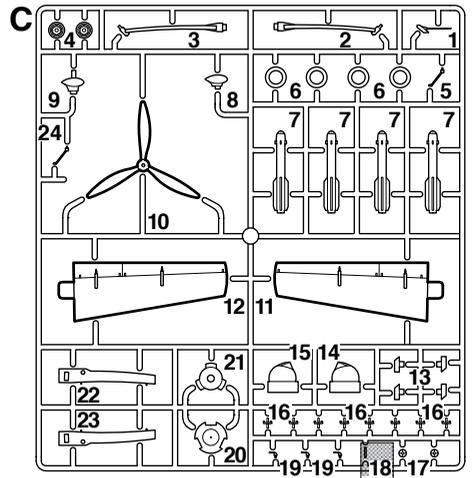
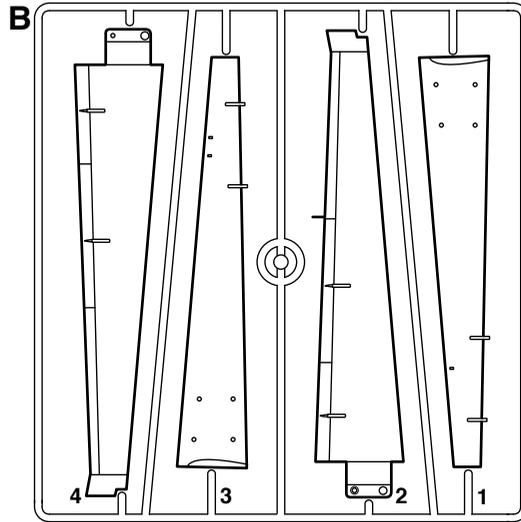
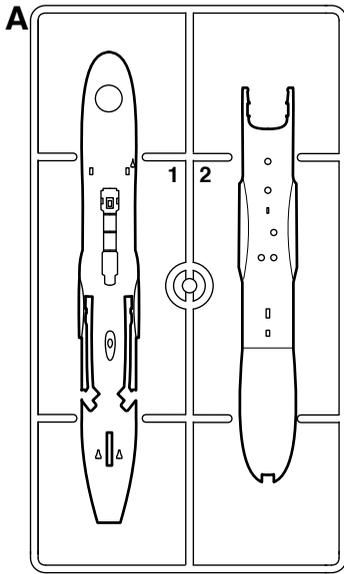


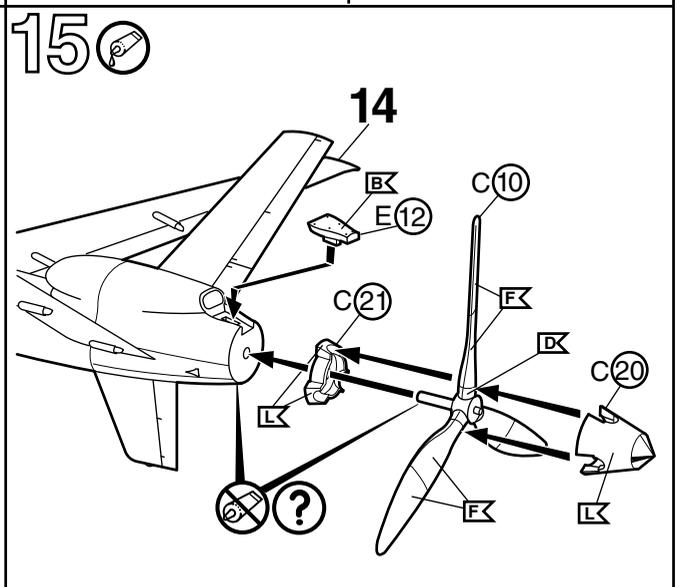
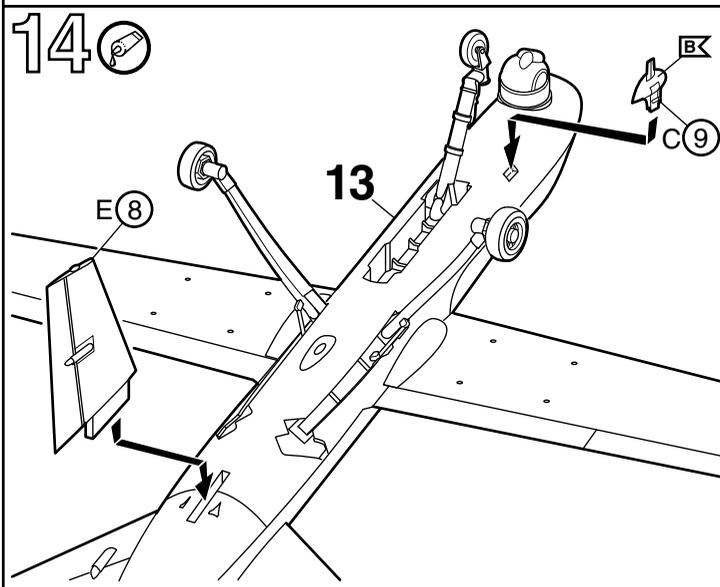
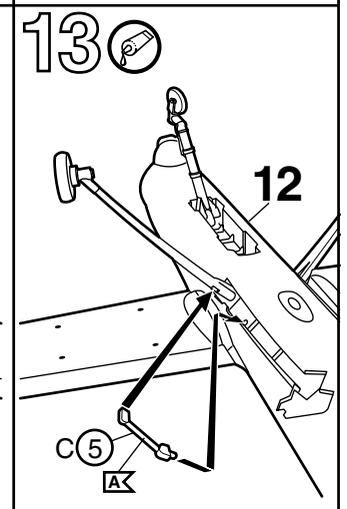
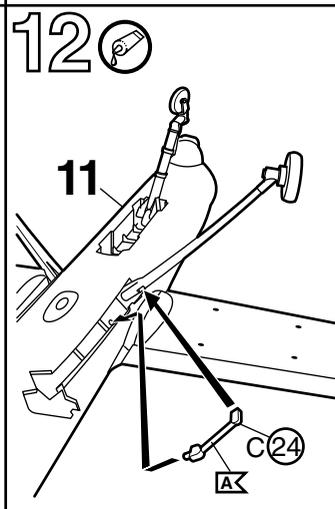
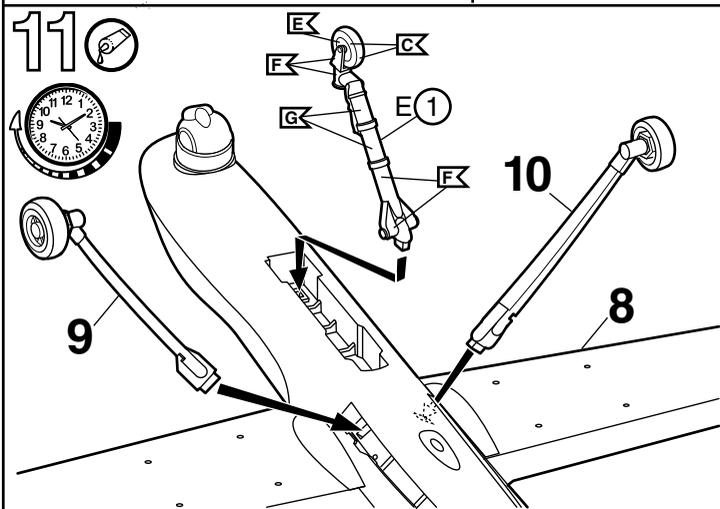
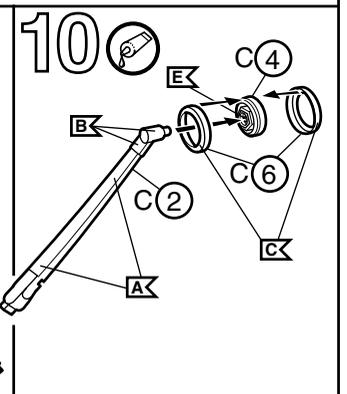
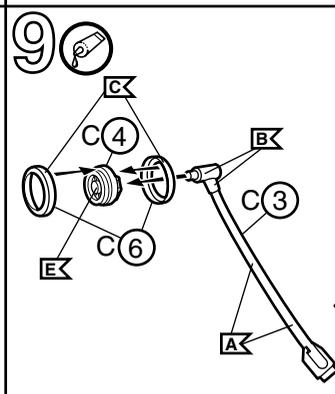
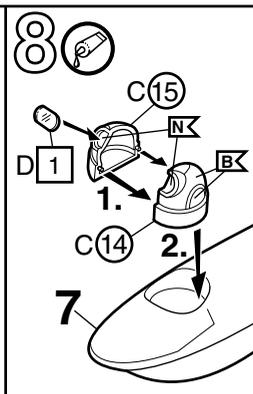
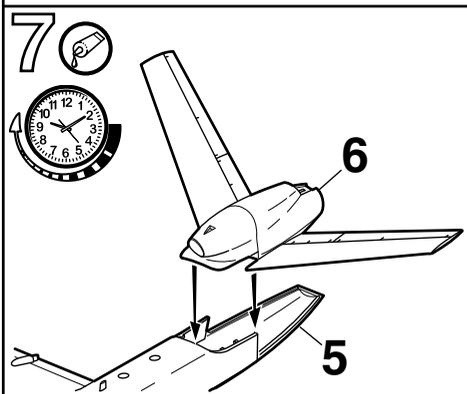
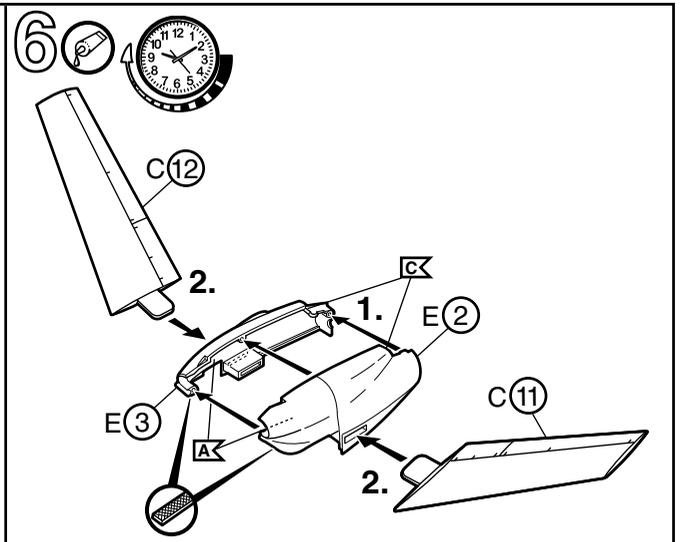
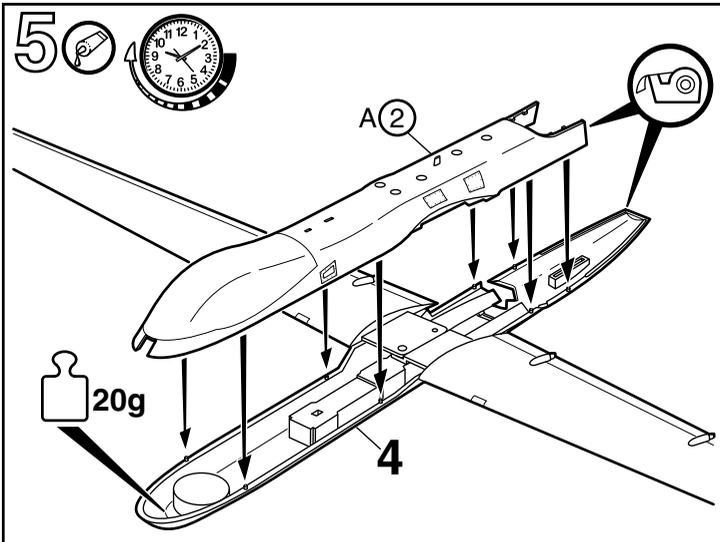
zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
Til bedre afbalansering vedhænges en vægt  
För bedre avbalansering - belast med en vekt  
для лучшего отбалансирования положить груз  
dla lepszego wyrownoważenia obciżyć ciężarkiem  
για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείστε ένα βάρος  
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun  
Za účelem lepšího vyvážení zatížit závažím  
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezékkal ellátni  
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

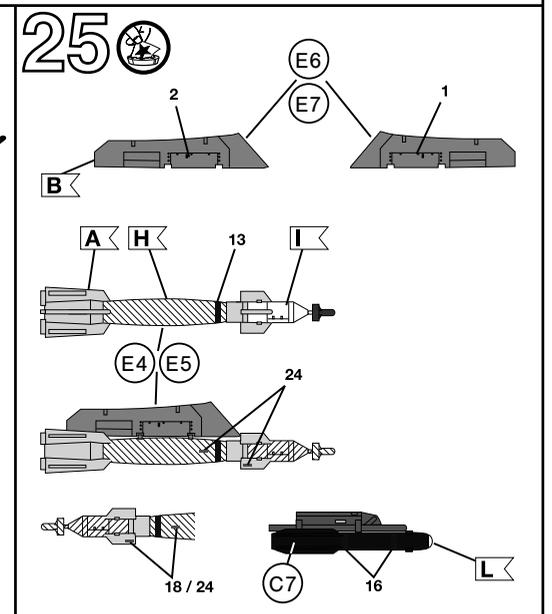
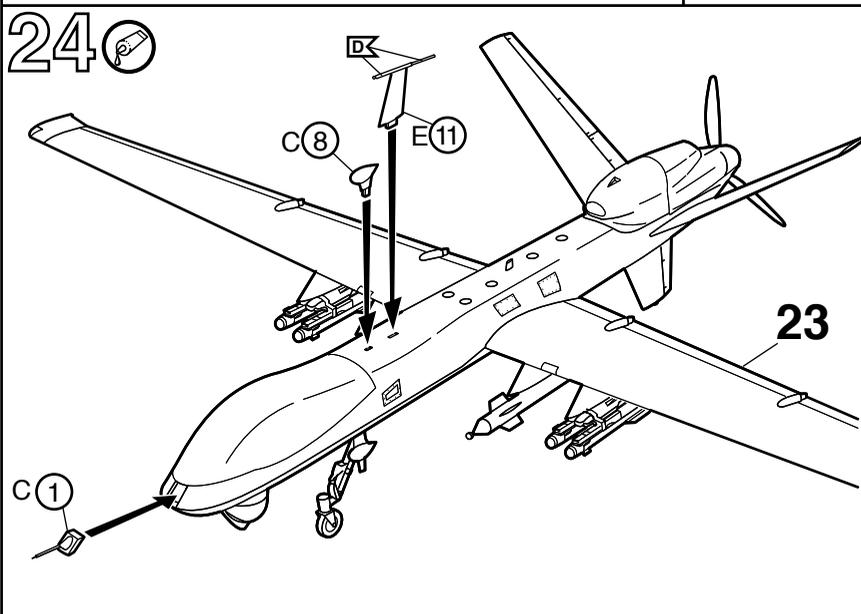
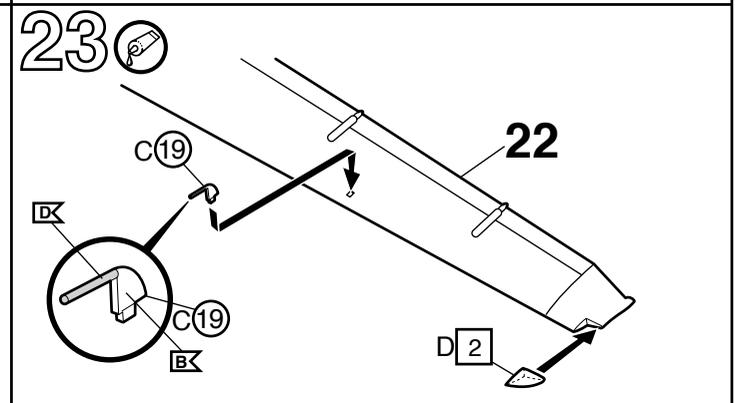
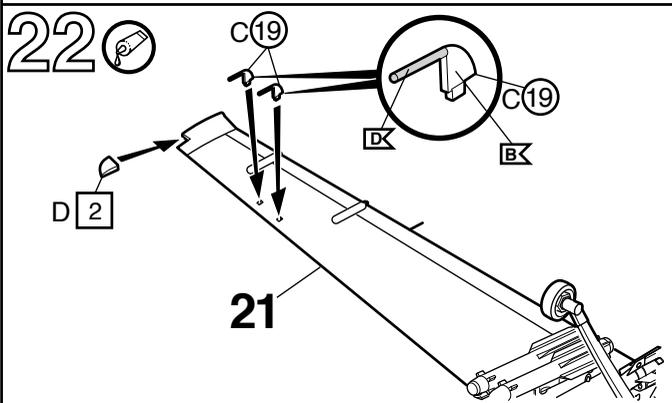
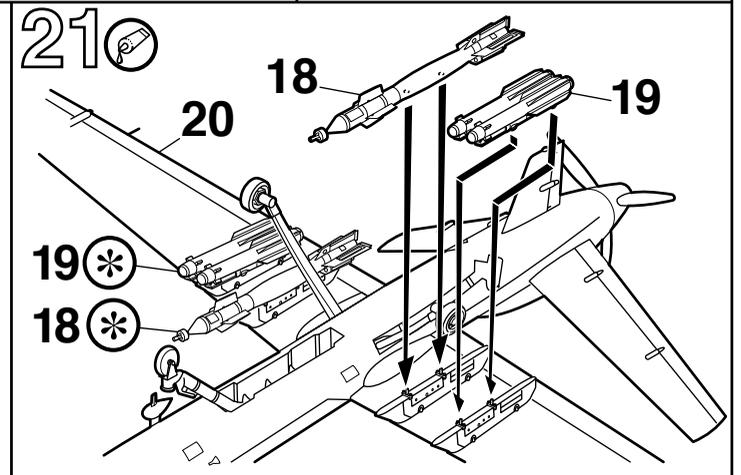
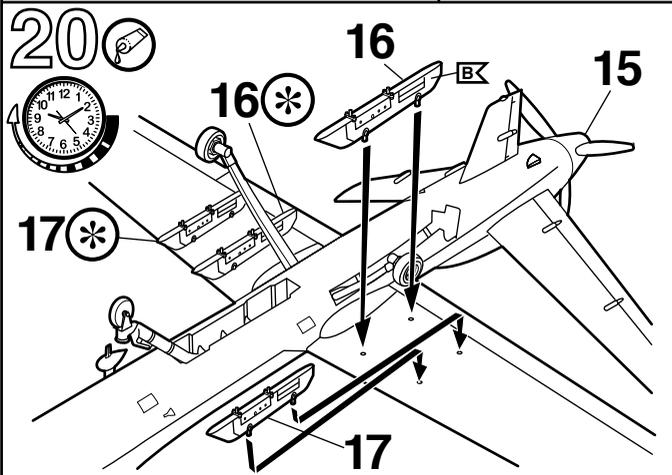
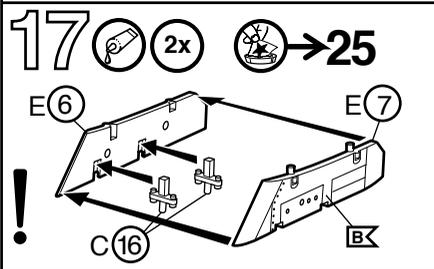
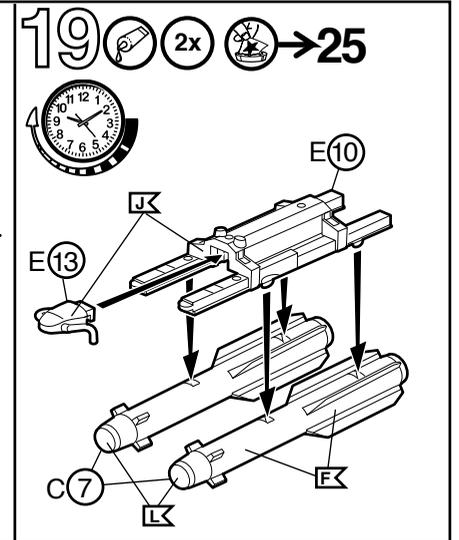
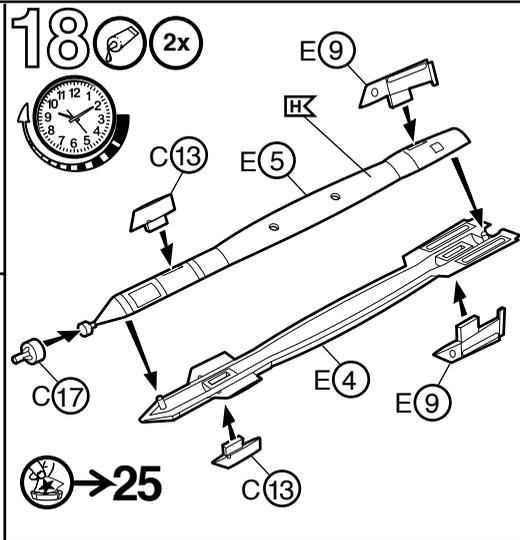
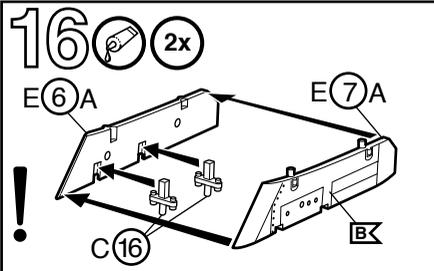
Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν ονμπεριλαμβάνεται  
He содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo



Wegfeilen  
File off  
Enlever avec une lime  
Wegvlijen  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usuh  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti







UAS MQ-9 Reaper, USA, Air National Guard, 174th Fighter Wing,  
Hancock Field AFB, Syracuse, 2011

